


**KIA'S AUTO REPAIR**  
**CHUYÊN SỬA CHỮA CÁC LOẠI XE NHẬT - MỸ...**



1105 - E. 93RD AVE.  
 TAMPA, FL 33612  
 Tel: 813.935.9170  
 Cell: 813.833.5575

Mon - Fri: 9AM - 5PM • Sat: 9AM - 2PM





**Giữ Đứng Lời Hứa**

Thuy D. Muray, Agent  
 11959 Sheldon Road  
 Tampa, FL 33626  
 Bus: 813-920-8933  
 thuy@calltwee.com

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

**Bước Tiên Tốt Đẹp Hơn**  
 Xin gọi tôi ngay!

**LegalShield**  
 Worry Less. Live More.

Cúc Trân Nguyễn  
 C: (813)380-2828  
 lscuctran@yahoo.com  
 trannguyen.wearelegalshield.com

Nếu bạn cần sự tư vấn miễn phí với luật sư, làm di chúc, viết thư khiếu nại, đọc contract, và nếu bị phạt (ticket) giao thông cần luật sư biện hộ trước tòa miễn phí xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết và rất nhiều quyền lợi khác nữa dành riêng cho thành viên. Sống vui, sống khỏe, sống không lo âu với LegalShield.



**SINGHA**  
**Thai-Viet Restaurant**

813-442-6631

M-Th 11am - 9pm  
 F & Sat. 11am - 10pm  
 Sun. 11am - 8pm

8787 N. 56th Street, Temple Terrace, FL 33617



**NAIL SUPPLY & EQUIPMENT, INC.**

705 W. Waters Ave., Tampa, FL 33604  
 Tel: 813.935.7708 - 800.335.1110 -  
 Fax: 813.935.7604  
 Sun - Fri 9:00 - 6:00  
 Sat 9:30 - 5:00

Supply & Equipment


Cơ sở thương mại hay cá nhân nào muốn đăng quảng cáo trên Bản Tin xin liên lạc với **C. Huyền Trần (813) 260-0682**. Thành viên của Giáo đoàn sẽ có giá đặc biệt. Xin cảm ơn sự bảo trợ của Quý vị



**COMFORT & RELAX**  
 ZERO GRAVITY & MASSAGE CHAIRS



1155. S Dale Mabry Hwy  
 Suite #20  
 Tampa, FL 33629  
 813-919-0725



**CHARLES RUTENBERG REALTY**  
 The Standard of Excellence

**Vanna Nguyen**  
 Real Estate Agent

Direct Line: 813-843-8729  
 Office: 727-538-9200  
 Fax: 813-960-3738  
 Email: vannanguyen@aol.com  
 Web: vannarealtor.com

1545 S. Belcher Rd.  
 Clearwater, FL 33764



**PHO VIET CUISINE, INC.**

**Phở Việt Restaurant**  
 Finest Vietnamese Cuisine

1202 W Brandon Blvd Brandon,  
 FL 33511 (813) 643-8888

Mon - Thu 11am - 9:30pm. Fri - Sat. 11AM - 11:00PM. Sun. 11AM - 9:00PM



**Thinh An Kitchen & Tofu**  
 vietnamese cuisine

8104 W. Water Ave  
 Tampa, FL 33615  
 (813) 249-2222

Monday 8:00 am - 8:00 pm  
 Tuesday closed  
 Wednesday - Sunday  
 8:00 am - 8:00 pm



**DOL DOCTORS**

**CHUYÊN GIA VỀ TAI NẠN XE CỘ & NGHỀ NGHIỆP**

Khám & điều trị toàn diện các tai nạn, Nắn xương, chỉnh hình Vật lý trị liệu. Giảm đau nhức Điều trị chứng đau cấp tính cơ bắp

Gọi chúng tôi số 813-INJURY-3 (813) 465-8793  
 Tiếng Việt: 321-217-7893 (Chị Thu Nancy)  
 THAM KHẢO MIỄN PHÍ



**Lm. Chánh Xứ Epiphany of Our Lord**  
 Rev. Edwin Palka

**Lm. Quản Nhiệm CDCG Việt Nam Thánh Giuse**  
 Rev. Gioan B. Đình Xuân Chiến, SVD  
 Phone: (346) 775-0967  
 Email: fatherchien@epiphanytampa.com  
 Website: gdthanhiusetampa.net

**Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:**

- Thứ Sáu Đầu Tháng:**  
 - 7:30pm Châu Thánh Thể & Đọc kinh LCTX  
 - 8:00pm Thánh Lễ
- Thứ Sáu Hàng Tuần:**  
 - 8:00am Thánh Lễ trong Nhà Nguyễn
- Thứ Bảy:**  
 - 6:30pm Lần hạt Mân Côi  
 - 7:00pm Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật.
- Chúa Nhật:**  
 - 9:00am Thánh Lễ Sáng  
 - 4:30pm CN đầu tháng đọc kinh LCTX  
 - 4:30pm CN hàng tuần Lần hạt Mân Côi  
 - 5:00pm Thánh Lễ Chiều

- Giải tội:**  
 Trước các Thánh Lễ 30 phút và lấy hẹn với Lm. Quản Nhiệm
- Rửa Tội:**  
 Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 1 tháng
- Hôn Phối:**  
 Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 6 tháng

**Các Hội Đoàn Công Giáo Tiên Hành**

- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**  
 - Đoàn Trưởng: Đỗ Thanh Tùng
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo**  
 - Đoàn Trưởng: Ngô Sáng Tuyền
- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**  
 - Đoàn Trưởng: Nguyễn Xuân Hoa
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**  
 - Hội Trưởng: Nguyễn Thu Thảo
- Các Ca Đoàn:**  
 CD Cecilia hát lễ CN 9 giờ sáng  
 - Đoàn Trưởng: Anh Tuấn Đoàn  
 CD Sao Mai hát lễ CN 5 giờ chiều  
 - Đoàn Trưởng: Chị Tuyết Anh

**Ban Tài Chánh**  
 C. Minh Thu, C. Huyền Trần, A. Tùng Đỗ

**\*Ban Giáo Dục:**

- Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân
- Phó Ban: Tr. Bùi Asan
- Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy
- TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng
- Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng

**Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Thánh Giuse**

c/o Epiphany of Our Lord Parish  
 2510 E. Hanna Avenue Tampa, FL 33610  
 813-403-6519 Khẩn Cấp (346) 775-0967 (cell)

Ngày 9 tháng 6 năm 2019 Năm 27 số 27

**Chúa nhật Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống Năm C**  
**Suy Niệm: Ngọn lửa thần linh**



Lửa là biểu tượng của Chúa Thánh Thần. Tác giả sách Công vụ Tông đồ kể lại: vào ngày lễ Ngũ Tuần, Chúa Thánh Thần đã ngự xuống như hình lưỡi lửa trên mỗi tông đồ trong lúc các ông đang cầu nguyện xung quanh Đức Maria. Kể từ giây phút Chúa Thánh Thần ngự đến, các ông trở thành những chứng nhân can đảm của Đấng Phục sinh. Họ mở

tung cánh cửa trước đó còn đóng kín. Họ mạnh mẽ rao giảng về Đức Giêsu. Lời giảng ấy có sức thuyết phục đến nỗi trong ngày hôm ấy có ba ngàn người xin theo Đạo. Ngọn lửa là Thánh Thần có sức mạnh thật kỳ diệu. Đó là **ngọn lửa thần linh**.

Công dụng của lửa trước hết là để **sưởi ấm**. Vào thời cuộc sống còn hoang sơ cũng như hiện nay tại miền thôn quê hẻo lánh, người ta cần có lửa để sưởi ấm vào mùa đông. Chúa Thánh Thần là Đấng sưởi ấm tâm hồn chúng ta. Do tội lỗi, tâm hồn chúng ta trở nên băng giá, sức sống bị bóp nghẹt. Nhờ ơn Chúa Thánh Thần, chúng ta được ơn tha tội và được hồi sinh, trở nên ấm áp bình an. Chúa Thánh Thần vừa ban cho chúng ta sự ấm áp của tình Chúa, vừa giúp chúng ta tìm thấy sự ấm áp của tình người, nhờ đó mối tương quan với tha nhân sẽ được cải thiện, chan hòa và bừng cháy yêu thương. Bài Tin Mừng hôm nay kể lại, vào chính ngày Phục sinh, Chúa Giêsu hiện đến với các môn đệ. Lúc đó các ông đang buồn sầu hoang mang sợ hãi. Chúa đã sưởi ấm tâm hồn các ông bằng Thánh Thần. Nhờ vậy, nỗi buồn nơi các ông biến mất, các ông vui mừng vì được thấy Chúa và tin vào những gì Người đã dạy trước đó.

Công dụng của lửa cũng để **soi sáng**. Trong đêm tối, ngọn lửa sẽ giúp người ta không lạc đường và tránh được những nguy hiểm. Chúa Thánh Thần là Đấng soi sáng tâm hồn các tín hữu, nhờ đó họ biết đường ngay nẻo chính và không bị lạc đường. Con đường lý tưởng là chính Chúa Giêsu. Điểm tới của con đường ấy là hạnh phúc đích thực, vì con đường này dẫn chúng ta đến với Chúa Cha. Cuộc sống trần gian như dòng sông trôi về muôn hướng, nhờ ơn Chúa Thánh Thần hướng dẫn, chúng ta biết chọn hướng đi đem lại hạnh phúc cho tương lai cuộc đời mình. Nhờ ơn Chúa Thánh Thần, mỗi người Kitô hữu cũng trở nên ánh sáng để soi cho những ai lầm đường lạc lối, chỉ cho họ thấy con đường chân lý, cảnh báo những nguy hiểm giúp họ an vui.

Chức năng của lửa cũng là để **tôi luyện**. Những thanh sắt thô sơ, nhờ tác động của lửa, sẽ trở thành dụng cụ công hiệu sắc bén trong đời sống hằng ngày. Nhờ Chúa Thánh Thần giúp sức, người tín hữu sẽ trở nên chiến sĩ của Chúa Kitô, góp phần chinh phục thế gian và làm cho vương quốc tình yêu lan rộng. Cuộc tôi luyện nào cũng cần phải hy



## Lịch Mục Vụ & Sinh Hoạt Cộng Đoàn tháng 6

- 07.06:** Thứ Sáu Đầu Tháng—Thánh Lễ 8g tối  
**09.06:** Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống  
**15.06:** Lễ Chúa Ba Ngôi—Ngày Hiền Phụ  
**23.06:** Lễ Kính Minh Máu Thánh Chúa Kitô  
**24.06:** Sinh Nhật Thánh Gioan Tẩy Giả—Bổn Mạng Cha Quản Nhiệm  
**28.06:** Lễ Thánh Tâm Chúa Giêsu  
**29.06:** Lễ Kính Thánh Phêrô và Thánh Phaolô.

sinh gian khổ. Để trở nên dụng cụ của Chúa, chúng ta phải để Chúa Thánh Thần thanh luyện, như lửa luyện sắt. Được trang bị sức mạnh của Chúa Thánh Thần, chúng ta sẽ can đảm và trung thành với Chúa trong bất kỳ hoàn cảnh nào. Các Thánh tử đạo là những người được Chúa Thánh Thần tôi luyện, nên các ngài không khuất phục trước cường quyền và bạo chúa, kiên quyết một niềm theo Chúa Kitô và trung tín đến cùng.

Chúa Thánh Thần tác động nơi cuộc đời người tín hữu, uốn nắn điều chỉnh, để nhờ đó, bớt đi những nét xấu, tăng thêm nhân đức. Ngài tưới gội ân sủng của Ngài nơi chúng ta, làm cho sự sống vui tươi lạc quan hơn. Thánh Phaolô so sánh Giáo Hội như một thân thể, gồm nhiều chi thể khác nhau. Chi thể nào cũng quý, cũng đáng trọng. Chính Chúa Thánh Thần nối kết các chi thể trong thân thể Giáo Hội để tạo nên sự hài hòa đồng bộ. Nhờ Chúa Thánh Thần mà các chi thể hiệp thông với nhau, chia sẻ vui buồn và nâng đỡ nhau trong cuộc sống, đồng thời góp phần làm cho thân thể được lớn mạnh.

**Lạy Chúa Thánh Thần, xin Ngài ngự đến!** đó là lời cầu nguyện của cả Giáo Hội hoàn vũ trong những ngày này. Thực ra, Chúa Thánh Thần đã đến từ ngày Lễ Ngũ Tuần và chưa bao giờ Ngài lìa xa chúng ta. Ngài hiện hữu trong vũ trụ như hơi thở đối với một thân xác. Ngài hiện diện trong Giáo Hội như linh hồn làm cho Giáo Hội sống và hoạt động. Khi cầu xin Ngài ngự đến, là chúng ta tái khám phá sự hiện diện và hoạt động của Ngài, đồng thời mở rộng tấm lòng để Ngài thực sự đi vào mọi lãnh vực đời sống của chúng ta. Như thế, chúng ta sẽ được Ngài soi sáng, sưởi ấm, thanh luyện và thánh hóa. Cuộc sống sẽ chan hòa niềm vui khi có Chúa Thánh Thần ngự trong chúng ta.

Gm. Giuse Vũ Văn Thiên

## CẦU NGUYỆN cho các Anh Chị Em Đau Bệnh



Nguyện xin Chúa ban bình an của Ngài đến những ông, bà trong Cộng đoàn dưới đây để mong ông, bà sớm được bình phục trong bàn tay quan phòng và yêu thương của Thiên Chúa:

**Ông Gioan Baotixita Nguyễn Văn Quỳnh, Ông Nguyễn Văn Ba, Ông Nguyễn Huy, Bà Maria Hồ Thị Cẩm**

## Nhắc Nhở của Tòa Giám Mục trong Mùa Bão: Luôn Chuẩn Bị



**COURAGEOUSLY**  
*Living the Gospel*

ích:

### Nơi trú ẩn sơ tán:

Nếu bạn là người cao tuổi hoặc có nhu cầu đặc biệt, xin vui lòng liên hệ với Văn phòng Quản lý Khẩn cấp (Emergency Management Office) tại quận của bạn để đăng ký trước khi có bão nếu bạn cần sơ tán.

### Tham dự Thánh Lễ:

Tất cả giáo dân được khuyến khích dùng sự phán đoán của mình để xem xét điều kiện có an toàn để đi lễ hay không. Trong trường hợp đường xá bị ngập và điều kiện thời tiết không an toàn để đi lại, các tín hữu được nhắc nhở rằng bốn phận tham gia Thánh lễ Chúa nhật không áp dụng khi có khó khăn nghiêm trọng trong việc thực hiện nghĩa vụ này (Giáo Luật, Canon 1248 §2).

### Tin tức và cập nhật:

Nếu một cơn bão đe dọa khu vực của chúng ta, xin truy cập trang web của Giáo Phận St. Petersburg để biết các cập nhật mới nhất liên quan đến việc đóng cửa giáo xứ và trường học. Ngoài ra, hãy theo dõi Twitter của giáo phận <https://twitter.com/DioStPete> và Facebook <https://www.facebook.com/DioStPete/> và Spirit FM 90.5 để cập nhật tin tức mới nhất.

### Lời Cầu nguyện bảo vệ trong mùa bão:

Lạy Chúa, là chủ tể của thế giới này, xin lắng nghe lời chúng con cầu nguyện. Chúa đã truyền cho Biển hồ Galilê yên lặng và biển đã tuân theo.

Chúa luôn là chúa tể của đất và biển. Chúng con đang sống trong bóng tối của một mối nguy hiểm ngoài sự kiểm soát của chúng con: Vịnh Mễ tây cơ, giống như một người khổng lồ bị khiêu khích và giận dữ, có thể thức dậy khỏi sự yên lặng, vượt qua ranh giới bình thường của nó, xâm chiếm vùng đất của chúng con, và gieo rắc hỗn loạn và thảm họa.

Trong mùa bão này, chúng con xin hướng về Cha, hỡi Cha yêu thương. Hãy cứu chúng con khỏi những bi kịch trong quá khứ mà những ký ức vẫn còn rất sống động

và những vết thương dường như không thể hàn gắn với thời gian.

Ôi Đức Trinh Nữ, Ngôi Sao Biển và là Mẹ yêu dấu của chúng con, xin cầu bầu cùng Chúa cho chúng con, giúp chúng con tránh khỏi những thiên tai ở khu vực này và với lòng biết ơn thực sự, chúng con sẽ bước theo chân của Chúa Giêsu con Mẹ trên đường về thành thánh Jerusalem trên trời, nơi cõi vĩnh hằng không còn bão tố, đang chờ đợi chúng con. Amen.

## Mọi chi tiết Sinh Hoạt của các Hội Đoàn xin liên lạc:

### **Đoàn Thanh Niên Công Giáo:**

Đ. Trưởng: Ô. Ngô Sáng Tuyên 813-833-5575  
Đ. Phó Nội Vụ: A. Huỳnh Phương 813-751-5708  
Đ. Phó Ngoại Vụ: A. Nghĩa Hồng 425-772-5996

### **Hội các Bà Mẹ Công Giáo:**

H. Trưởng: C. Nguyễn Thu Thảo 813-454-6051  
H. Phó Nội Vụ: C. Nguyễn Thị Bông 813-841-3791  
H. Phó Ngoại Vụ: C. Nguyễn Kim Nguyệt 813-500-7181

### **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:**

Đ. Trưởng: Ô. Nguyễn Xuân Hoa 813-299-4777  
Đ. Phó Ngoại Vụ: Ô. Phạm Ngọc Kính 813-600-9287  
Đ. Phó Nội Vụ: A. Lý Trần 813-781-1942  
Đ. Phó Nghiên Huân: A. Nguyễn Văn Dũng 813-943-8812

### **Ca Đoàn Cêcilia:**

A. Trịnh Hữu Hà (813) 510-8891  
A. Tuấn Đoàn (813) 760-7323

### **Ca Đoàn Sao Mai:**

A. Khánh Trịnh (813) 453-5802  
C. Tuyết Anh (609) 233-4726

### **Ban Tài Chánh**

C. Minh Thu (813) 220-0299  
C. Huyền Trần (813) 260-0682  
A. Tùng Đỗ (813) 600-8246

### **Ban Xây Dựng**

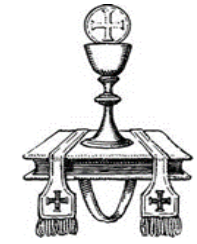
A. Nguyễn Trục Cường (813) 943-3504  
A. Tuấn Đoàn 813-760-7323

### **Ban Thông Tin**

A. Lý Trần (813) 781-1942  
A. Trương Vũ (931) 220-0055

### **Ban Giáo Dục**

Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân 229-726-0034  
Phó Ban: Tr. Bùi Asan  
Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy (813) 340-5154  
TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng (813) 600-8246  
Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng (813) 453-6312



## Lịch Phụng Vụ

### **09.06: Chúa Nhật Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống**

9:00am—Thánh Lễ Sáng

Bài Đọc 1: C. Michelle Phan  
Bài Đọc 2: A. Tuấn Đoàn

5:00pm—Thánh Lễ Chiều CBMCG

Bài Đọc 1: A. Lý Trần  
Bài Đọc 2: C. Hoa Trần

10.06: Thứ Hai

11.06: Thứ Ba—Th Barnaba, TB

12.06: Thứ Tư

13.06: Thứ Năm—Th. Antôn Padua, lmts

14.06: Thứ Sáu

15.06: Thứ Bảy

7:00pm—Thánh Lễ Vọng CN

Bài Đọc 1: A. Lý Trần

Bài Đọc 2: C. Phạm Kim Hoa

### **16.06: Chúa Nhật Lễ Chúa Ba Ngôi—Father's Day**

9:00am—Thánh Lễ Sáng

Bài Đọc 1: A. Cường Nguyễn

Bài Đọc 2: C. Trang Đoàn

5:00pm—Thánh Lễ Chiều TNCG

Bài Đọc 1: A. Thi Nguyễn

Bài Đọc 2: C. Khánh Vân

Ý chỉ cầu nguyện trong tháng 6 của Đức Thánh Cha:  
**Ý nguyện truyền giáo cầu cho Các vị linh mục.** Xin cho các vị linh mục biết chủ động dẫn thân liên kết với những ai nghèo khổ nhất, bằng đời sống dịu dàng và khiêm tốn của mình.

*Các gia đình nào muốn dâng của lễ, xin liên lạc với Anh Dũng, số điện thoại 813-943-8812*

*-Các gia đình có người thân đau bệnh muốn rước Mình Thánh Chúa tại gia, xin liên lạc trước Chúa Nhật với Ô. Hoa số 813-299-4777 hoặc A. Dũng số 813-943-8812*

## Chúa Nhật 2.6.2019:

	Số người	Số tiền
Lễ Vọng 7pm:	61	\$247
Lễ CN 9am:	227	\$1,845
Lễ CN 5pm:	133	\$1,146
Hàng Rau: \$150		Ấm Thực: \$560

## Lịch Phụng Vụ



Bạn có thể download Lịch Phụng Vụ và Website của Giáo Đoàn bằng cách scan những hình này vào smartphone của mình.

## Website của GD

